



LABORATOIRE
D'EXCELLENCE
DES ARTS
ET MÉDIATIONS
HUMAINES

STANISLAVSKI : TRANSMISSION ET RÉAPPROPRIATIONS

MERCREDI 7 DÉCEMBRE 2016
JOURNÉE D'ÉTUDE

MSH PARIS-NORD
GRAND AUDITORIUM
20, AVENUE GEORGE SAND
93210 SAINT-DENIS LA PLAINE

MÉTRO : FRONT POPULAIRE (LIGNE 12)

8H45 - 9H

Accueil des participants, café

9H15 - 9H30

M.-C. Autant-Mathieu et **S. Poliakov**

Ouverture de la journée, présentation des programmes de recherche (MSH/Labex Arts-H2H) et de traduction (Stanislavski, *Écrits sur le théâtre*)

9H30 - 10H

« STANISLAVSKI ET MOLIÈRE »

S. Poliakov, Université Paris 8

10H - 10H30

« LES RÉFÉRENCES À STANISLAVSKI DANS LE TRAVAIL THÉÂTRAL DE VITEZ À CASTELLUCCI : INTERPRÉTATIONS ET APPROPRIATIONS »

J.-F. Dusigne, Université Paris 8

10H30 - 11H

« PETER STEIN ET LES MISES EN SCÈNE DE TCHEKHOV À LA SCHAÜBUHNE »

J.-L. Besson, Université Paris-Ouest:

11H - 11H30 PAUSE

11H30 - 12H

« STANISLAVSKY AND YOGA »

S. Tcherkasski, Institut russe d'État des arts scéniques, Saint-Petersbourg

Contact et réservation :

stephane.poliakov@univ-paris8.fr

12H - 12H30

« LES OBSTACLES SUR LA VOIE DE L'ÉCRITURE DU SYSTÈME : CENSURE, CRITIQUES, EMPRUNTS ET CONTREFAÇONS »

M.-C. Autant-Mathieu, CNRS/Eur'ORBEM

12H30 - 13H

Discussion générale

13H - 14H PAUSE DÉJEUNER (LIBRE)

14H - 17H

« STANISLAVSKY SYSTEM TODAY. FUNDAMENTALS OF ACTING »

Masterclass publique dirigée par S. Tcherkasski (25 participants Master Paris 8 sur inscription)

17H - 17H30 PAUSE

17H30 - 18H (Salle 414, 4ème étage)

« STANISLAVSKI DANS LA FORMATION DES ACTEURS SUD-CORÉENS AUJOURD'HUI »

Discussion autour de la masterclass. Intervention-témoignage de **Seon Yim**, doctorante à l'Université Paris8

18H - 19H15

« LE TRAVAIL DE L'ACTEUR SUR LUI-MÊME I »

Extraits (nouvelle traduction S. Poliakov). Lecture par des élèves du CNSAD (1ère année) sous la direction de **R. Renucci**, metteur en scène, professeur au Conservatoire

Clôture de la journée

Organisée dans le cadre du projet MSH Paris-Nord « Stanislavski à l'épreuve de la scène et du monde », et du projet Labex Arts-H2H « Traduire, transmettre, mettre en jeu le «système» de Stanislavski. » Cette journée bénéficie d'une aide de l'ANR au titre du programme Investissements d'avenir (ANR-10-LABX-80-01).